

Krzysztof Wrocławski

Krzysztof Wrocławski – dr hab. emerytowany profesor Uniwersytetu Warszawskiego, profesor *honoris causa* Uniwersytetu im Cyryla i Metodego w Skopju (Uchwałą Władz tegoż Uniwersytetu z 1 grudnia 1998 roku).

Specjalizacja naukowa: literaturoznawstwo południowosłowiańskie, folklorystyka słowiańska
Powołany na członka korespondenta Towarzystwa Naukowego Warszawskiego w roku 1996, od roku 2000 członek zwyczajny TNW (przewodniczący Wydziału I (od marca 2007 do listopada 2010).

Członek Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Uniwersytetu Warszawskiego, członek Komitetu Słowianoznawstwa przy PAN (w kolejnych kadencjach 1996–1999, 1999–2004, 2005–2010 (członek Prezydium), 2011-2014 (członek Prezydium), 2015–2018);

z-ca przewodniczącego Komisji ds. Badania Folkloru Słowiańskiego przy Międzynarodowym Komitecie Słowistów w kadencjach 1993-1998, 1998–2003, 2004–2009);

członek zagraniczny Macedońskiej Akademii Nauk i Sztuk (wybór w roku 2012).

E-mail: kdwroclawski@gmail.com

Wykaz publikacji:

Pozycje zwarte:

1. *Македонскиот народен раскажувач Димо Стенкоски*, t.1 *Фолклористичка монографија*, Ред. д-р Блаже Ристовски, Институт за фолклор “Марко Цепенков”, посебни изданија кн. 5 Скопје 1979, ss. 251;
2. *Македонскиот народен раскажувач Димо Стенкоски*, t.2 *Текстови*, ред. Д-р Воислав Јаќоски, Институт за фолклор “Марко Цепенков” посебни изданија, кн. 6, Скопје 1984, ss. 478 + ilustracje.
3. (We współautorstwie: B. Bartnicka i in.): *Uczymy się polskiego*. Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców, t. I *Teksty*, s.142, t. II *Komentarz językowy i ćwiczenia*, ss.284, Wyd. I Wiedza Powszechna, Warszawa **1984** (szereg wersji językowych:
 - angielska (*We learn polish, An Elementary Course*, ed. I Warszawa 1994; francuska: *Nous apprenons le polonaise*, ed. I Warszawa 1995; holenderska: *Wij leren Pools*, Vlijmen 1995; niemiecka: *Wir lernen polnisch*; rosyjska: *М. учим пол'скиј*, Warszawa 1999; włoska: *Impariamo il polacco, I-II*, Warszawa 1991;

(niektóre do roku 2011 wznawiane wielokrotnie, wznowień nie uwzględniono w wykazie bibliograficznym).

4. *List z Nieba czyli Epistoła o niedzieli*. Uniwersytet Warszawski, Warszawa **1991**, ss. 84.

(opracowanie monograficzne, punkt wyjścia – współczesny tekst macedoński apokryfu)

5. (We współautorstwie z T. Vražinovskim:)

Споредбена монографија на македонското село Јабланица и полското село Пјентки-Грэнки. Т. 3 *Митски преданија*. Скопје **1992**, ss.100.

6. A., Zadrożyńska, T. Vražinovski, K. Wrocławski:

Ludowe obrzędy i podania. Etnograficzne i folklorystyczne studia porównawcze wsi polskiej i macedońskiej. Wyd. Instytut Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu

Warszawskiego. Warszawa **2002**, ss. 269

((We współautorstwie wydanie polskie poprzedniej pozycji w nowej redakcji; współautorstwo z T. Vražinovskim części książki; *Macedońskie i polskie podania wierzeniowe* ss.153-269).

7. *Polacy o Bośni. Polacy w Bośni. Przewodnik bibliograficzny z komentarzami*. Opr.:

Krzysztof Wrocławski - red. naukowa, Magdalena Bogusławska, Norbert Różycki.

Uniwersytet Warszawski. Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej. Warszawa 2003, ss. 285.

8. *Polska i Czarnogóra. Bibliografia. Komentarze*. Opr.: Krzysztof Wrocławski, Magdalena Bogusławska, Małgorzata Kryska, Norbert Różycki. Uniwersytet Warszawski. Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej. Warszawa 2007, ss. 286.

9. Krzysztof Wrocławski, Magdalena Bogusławska, Ewa Wróblewska-Trochimiuk, *POLSKA I MACEDONIA. Bibliografia * Komentarze * Studia*. Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 2009, ss. 414.

Pozycje zwarte - prace edytorskie i redakcyjne:

1. (We współautorstwie:) *Samowily i pasterze. Bajki z Socjalistycznej Republiki Macedonii*. Warszawa 1981, s.198

(edycja macedońskich bajek ludowych z zapisów powojennych; współautorstwo wyboru i wstępu, przekładu, autorstwo komentarzy).

2. *O Bogu, jego slugach i diabelskich sztuczkach. Setnik legend Południowej Słowiańszczyzny*. Wybrał, przełożył i wstępem opatrzył Krzysztof Wrocławski. Warszawa 1985, ss. 279.

3. *Bajki z Jugosławii. Rządca losu*. Wstęp, wybór tekstów, układ zbioru, przekład i komentarze (...). Warszawa 1991, s.334.

(Wybór z klasycznych zbiorów ludowych bajek serbskich oraz ze współczesnych nagrań własnych ludowego bajarza macedońskiego).

4. *Studia o literaturach i folklorze Słowian. Dedykowane Józefowi Magnuszewskiemu.*

(Współredakcja tomu zbiorowego). Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa **1991**, s.308.

5. *Adam Mickiewicz: „Oda do młodości” w przekładach na języki słowiańskie.* Wybór, opracowanie i wstęp Krzysztof Wrocławski. W dwusetną rocznicę urodzin Adama Mickiewicza. Publikacja dedykowana XII Międzynarodowemu Kongresowi Słowistów. Warszawa 1998, ss. 68.

6. *Folklorystyki słowiańskie (w latach 1994-1998).* (Bibliografia podręczna ważniejszych pozycji). Red. Krzysztof Wrocławski. Warszawa lipiec 1998, s.28.

(Publikacja wewnętrzna na prawach rękopisu, przygotowana w Instytucie Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Warszawskiego, przeznaczona dla członków Międzynarodowej Komisji Folkloru Słowiańskiego przy Międzynarodowym Komitecie Słowistów).

7. „Folia Philologica Macedono-Polonica” t.5, pod red. Jolanty Mindak i Krzysztofa Wrocławskiego, Uniwersytet Warszawski. Warszawa 2000; ss. 162.

8. "Slavia Meridionalis. Studia Linguistica Slavica et Balcanica" t. 5, Warszawa 2005, współredakcja z J. Sujecką i G. Szwat-Gyłybową; ss. 317.

9. *Z polskich studiów slawistycznych . (Literaturoznawstwo * Kulturologia * Folklorystyka).* *Prace na XIV Międzynarodowy Kongres Słowistów w Ochrydzie 2008* (Red. Lucjan Suchanek i Krzysztof Wrocławski). Warszawa 2008, ss.229.

10. *Z polskich studiów slawistycznych . (Literaturoznawstwo * Kulturoznawstwo* Folklorystyka).* *Prace na XV Międzynarodowy Kongres Słowistów w Mińsku 2013* (Red. Lucjan Suchanek i Krzysztof Wrocławski). Warszawa 2012, ss. 174.

Wykaz chronologiczny wszystkich publikacji

1967

1. *Konferencja folklorystyki słowiańskiej (Warszawa 5-7.V.1966 zorganizowana przez IBL PAN).* „Pamiętnik Słowiański” t.XVII/1967, s.256-259;
(sprawozdanie)
2. *Mażuraniciowski numer „Kola”.* „Pamiętnik Słowiański” t.XVII/1967, s.247-248;
(recenzja)
3. *St. S. Stojkova, B’łgarski narodni gatanki. Sofia 1966.* „Pamiętnik Słowiański”, t.XVII/1967, s.245-246;
(recenzja)

1968

4. *Bajka ludowa w „Górskim wieńcu” P. P. Njegoša. (W:) Z polskich studiów slawistycznych. s. 3, Nauka o literaturze, Warszawa 1968, s.193-202.*
5. *Stosunek Njegoša do folkloru we wczesnej twórczości. „Pamiętnik Słowiański” t. XVIII/1968, s. 40-60.*
6. *H. Czajka, Bułgarska i macedońska historyczna pieśń ludowa. „Македонски фолклор,, год. 1/1968 бр.1, s.194-197;
(recenzja).*

1969

7. *Poezja słowiańska w przekładach Blaže Koneskiego. „Pamiętnik Słowiański” t. XIX/1969, s.189-196;
(omówienie krytyczne)*
8. *M. W. Huc, Serbochorwatska narodna pisnja na Ukraini. Kiiw 1966. „Slavia Orientalis” 1969, s. 112-114;
(recenzja)*
9. *S.Matić, Naš narodni ep i naš stih. Ogledi i studije. Novi Sad 1964. „Pamiętnik Słowiański” t.XIX/1969; s.167-170;
(recenzja)*
10. *Słownik folkloru polskiego, pod red. J.Krzyżanowskiego. „Македонски фолклор“ год.2/1969, бр.3-4, Скопје, s.533-535;
(recenzja)*

1970

11. *Historyczne, legendarne i literackie echa misji morawskiej Braci Soluńskich w Polsce. “Годишен зборник на Филозофскиот факултет на Универзитетот во Скопје”, кн.22, Скопје 1970, s. 393-419.*

1972

12. *Polski dramat w życiu kulturalnym Macedonii. (W:) Polsko–jugosłowiańskie stosunki literackie. Red. J.Śliziński. Wrocław-Warszawa-Kraków 1972, s.297-318.*

1973

13. *Z pogranicza ludowej pieśni i bajki (w sprawie mieszania gatunków w folklorze). (W:) “Studia Instytutu Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Warszawskiego poświęcone VII Międzynarodowemu Zjazdowi Sławistów w Warszawie”. Warszawa 1973, s.229-253.*

14. *O pokrewieństwach bajki macedońskiej z turecką.* (W:) *Ludowość dawniej i dziś. Studia Folklorystyczne.* Red. R.Górski i J.Krzyżanowski. Wrocław-Warszawa-Kraków 1973, s.271-282.

15. Dziesięć haseł osobowych pisarzy macedońskich do edycji: *Mały słownik pisarzy zachodnio- i południowosłowiańskich*, pod red. J.Magnuszewskiego (Warszawa 1973).

1974

16. *Фолклористички белешки кон драмата “Парите се отепувачка“* (1). “Македонски фолклор“ год.VII/1974, бр.14, s. 87-92.

17. *K.D.Kadlubiec, Gawędziarz cieszyński Józef Jeżowicz. Ostrava 1973.* „Македонски фолклор“ год. 7/1974 бр.13, Скопје, s. 208-211;
(recenzja)

1975

18. *Z dziejów macedońskiej bajki ludowej (Przemiany w czasie a czynnik środowiska).* (W:) *Co wieś to inna pieśń. Studia Folklorystyczne.* Red. R.Górski i J. Krzyżanowski. Wrocław-Warszawa-Kraków 1975, s.149-168.

19. *K.D.Kadlubiec, Gawędziarz cieszyński Józef Jeżowicz.* “Pamiętnik Literacki” R. LXVI/1975, s.294-300;
(recenzja)

20. *Žywe źródło bajki zwierzęcej – zverinice iz Rezije. Ujel in udomačil M.Matičetov.* *Ljubljana – Trst 1973.* “Literatura Ludowa” R.XIX/1975 nr 1, s.62-65;
(recenzja)

1976

21. *Монографии за народните раскажувачи на приказни како современ метод на собирањето на фолклорот.* “Македонски Фолклор“ год.IX/1976, бр. 18, s. 15-19.

22. *Фолклористички белешки кон драмата “Парите се отепувачка“* (2). “Македонски фолклор“ год. IX/1976, бр.18, s.25-35.
(kontynuacja tematu z poz. 16)

23. *“Makedonski folklor”.* “Literatura Ludowa” R. XX/1976 nr 3, s.33-37;
(omówienie zawartości numerów 1-13 macedońskiego czasopisma folklorystycznego)

24. *J.Jagiello, Polska ballada ludowa, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1975.* „Narodna umjetnost” br. 13/1976, Zagreb, s. 193-194;
(recenzja)

25. *Polskie zagadki ludowe, vybr. i opr. S. Folfasiński, Warszawa 1975.* „Narodna umjetnost” br. 13 / 1976, s. 203-204;

(recenzja)

1978

26. *Analiza porównawcza bałkańskiej legendy o świętym Sisoie (Sisiniju)*. (W:) *Z polskich studiów slawistycznych. Seria V Literaturoznawstwo. Folklorystyka. Problematyka historyczna. Prace na VIII Międzynarodowy Kongres Sławistów w Warszawie 1978*. Warszawa 1978, s. 357-366.
27. *W poszukiwaniu modelu przepowiedni jako odmiany funkcjonującej w literaturze ustnej*. (W:) „*Studia Wydziału Rusycystyki i Sławistyki Uniwersytetu Warszawskiego*”. Warszawa 1978, s.163-168.
28. *Местото на хуморот во волишебната приказна*. “Македонски фолклор“ год. XI/1978, бр.21-22, s. 199-204.
29. *Z badań nad związkami między południowosłowiańską epiką a prozą ludową*. (W:) “*Acta Universitatis Vratislaviensis*” XIV, Wrocław 1978, s.5-13.
30. *Stojan Subotin (1.III.1921 – 7.VII.1977)*. (W:) „*Biuletyn Polonistyczny*” 1978, s.97-100; (wspomnienie pośmiertne o zasłużonym serbskim poloniście)
31. *Tanas Nikolovski*. „*Literatura na Świecie*” nr 1/1978, s.352-353; (wspomnienie pośmiertne o zasłużonym macedońskim tłumaczu literatury polskiej).
- Petre M. Andreevski, *Wampir*. Tłum. K. Wrocławski. „*Opole*” nr 5/1978, s.16-17. (przekład)

1979

32. *Македонскиот народен раскажувач Димо Стенкоски*
t.1 Фолклористичка монографија, Институт за фолклор “Марко Цепенков”, посебни изданија кн.5 Скопје 1979, s.251;
(rec.: Стојчевска-Антиќ В., *Кшиштоф Вроцлавски, Македонскиот народен раскажувач Димо Стенкоски*. „*Литературен збор*“ год. 27/1980, кн.1, Скопје s.97-99)
(rec.: Smolińska T., *Nowa monografia słowiańska*. “*Literatura Ludowa*” nr1/6 1991, s.79-80).
33. *За некои појави во современата македонска народна проза*. “Македонски фолклор“ год. XII/1979, бр. 24, s. 13-18.
34. *Możliwości współpracy folklorystów z etnografami w badaniach nad etnogenezą Słowian*. „*Etnografia Polska*” R.XXIII/1979 z.2, s. 201-204.
35. *Haralampie Polenakovic’ – badacz folkloru i literatury*. „:Pamiętnik Słowiański” t. XXIX/1979, s.224-231;
(Omówienie dorobku macedońskiego literaturoznawcy i folklorysty)

1981

36. *Samowily i pasterze. Bajki z Socjalistycznej Republiki Macedonii.* (Red. D-r Blaže Ristovski). (Konsultacje i komentarze – K. Wrocławski; przekład T. Vražinovski i K. Wrocławski). Warszawa 1981, s.198.

(Edycja macedońskich bajek ludowych z zapisów powojennych; współautorstwo wstępu, przekładu, autorstwo komentarzy).

37. *За легендите собрани од Марко К.Цепенков.* (W:) *Симпозијум посветен на животот и делото на Марко Цепенков (Прилеп 15-17 ноември 1979). Материјали.* Македонска Академија на Науките и Уметностите. Друштво за наука и уметност. Прилеп-Скопје 1981; s.47-56.

38. Wstęp do edycji przekładu polskiego powieści macedońskiej: S.Janevski, *Zawzięci*. Warszawa 1981, s. 5-12.

1982

39. *Pojava rivaliteta u umjetničkoj biografiji narodnog pripovjedača.* (W:) “Rad 27. Kongresa Saveza Udruženja Jugoslavije. Banja Vrućica–Teslić 1980”. Red. C.Rihtman. Sarajevo 1982, s. (?)

1983

40. *Studia porównawcze nad ludową prozą słowiańską wobec badań nad etnogenezą Słowian.* (W:) *Z polskich studiów slawistycznych, s. 6 Literaturoznawstwo – Folklorystyka – Problematyka historyczna. Prace na IX Międzynarodowy Kongres Sławistów w Kijowie 1983.* Warszawa 1983, s. 321-327.

41. *За песната “Јана и Сонцето”.* “Разгледни“ год. XXV/1983, бр.5 (мај), s. 573-591.

1984

42. (We współautorstwie: B. Bartnicka i in.): ***Uczymy się polskiego. Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców, t. I Teksty, s.142, t. II Komentarz językowy i ćwiczenia, s.284, Wyd. I Wiedza Powszechna, Warszawa 1984.***

(Szereg wersji językowych poza polsko-polską: angielska: *We learn polish, An Elementary Course*, I-II, ed. I Warszawa 1994; francuska: *Nous apprenons le polonaise*, I-II, ed. I Warszawa 1995; holenderska: *Wij leren Pools*, I-II, Vlijmen 1995; niemiecka: *Wir lernen polnisch*; rosyjska: *Мы учим пол'скуј*, I-II, Warszawa 1999; włoska: *Impariamo il polacco*, I-II, Warszawa 1991;

(niektóre do roku 2011 wznawiane wielokrotnie (np. angielska 9 razy) , nie uwzględniane w wykazie bibliograficznym).

43. *Македонскиот народен раскажувач Димо Стенкоски т.2 Текстови*, Ред. д-р Воислав Јаќоски. Институт за фолклор “Марко Цепенков” посебни изданија, кн. 6, Скопје 1984, s.478 + ilustracje.
44. *O pieśni „Jana i Słońce” ze zbioru Braci Miladinowów.*(W:) *Животот и делото на Браќата Миладиновци*, Македонска Академија на Науките и Уметностите. Скопје 1984, s.39-53

1985

45. *O Bogu, jego sługach i diabelskich sztuczках. Setnik legend Południowej Słowiańszczyzny. Wybrał, przełożył i wstępem opatrzył (...).* Warszawa 1985, s.279. (Rec.: Poźniak T., *Polska antologia legend południowosłowiańskich*. „Literatura Ludowa” 1987, s.53-55).
46. *Stosunki etniczne na Bałkanach w świetle kronik Macieja Strykowskiego.* (W:) „Balcanica Posnaniensis”II, Uniwersytet Adama Mickiewicza, Poznań 1985, s. 265-273.
47. *Јужните Словени во старата полска писменост.* (W:) *XI Научна дискусија (Охрид 13-16 август 1985).* Изд. Универзитет “Кирил и Методиј“ - Скопје. Семинар за македонски јазик, литература и култура, s.177-187.
48. *Śladami Krzyżanowskiego: Józef Magnuszewski: Tropami folkloru i literatury. Studia slawistyczne.* Warszawa 1983. „Literatura Ludowa” R.1985 nr 1-2, s. 87-91; (recenzja)
49. „Огледало“ 24.11.1985, Скопје; s.7.
(omówienie konferencji nt. *Kategoria peryferii i centrum w kształtowaniu się kultur narodowych* – międzynarodowa konferencja filologiczna w Warszawie dla uczczenia 1100 rocznicy śmierci świętego Metodego)

1986

50. *Perspektywy badań porównawczych nad słowiańskimi literaturami ludowymi.* (W:) *Literatura polska a literatury słowiańskie. Studia.* Red. J. Magnuszewski i J. Wierzbicki. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 1986, s.55-64.
51. *Południowa Słowiańszczyzna w kronikach Macieja Strykowskiego (Pierwszy polski cytat serbski i pierwsza wzmianka o Macedończykach).* (W:) *Literatura polska a literatury słowiańskie. Studia.* Red. J. Magnuszewski i J. Wierzbicki, Warszawa 1986, s.81-90.
52. *Kategorie centrum i granic w kulturze ludowej.* (W:) *Kategorie centrum i peryferii w kształtowaniu się kultur narodowych.* Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego (Na prawach rękopisu), Warszawa 1986, s. 219-230.

53. (We współautorstwie z dr. Tanasem Vražinovskim:) *Овој и оној свет во некои современи македонски и полски народни преданија*. "Македонски фолклор" год. XI/1986 бр.37, s. 29-37.
54. *I. Georgieva, B'lgarska narodna mitologija. Sofija 1983*. „Etnografia Polska” t.XXX/1986, s. 259-263;
(recenzja)

1987

55. *По в`проса за б`лгарските и полските народни вјарванија. Опит за сравнение*. "Б`лгарски фолклор" год. 13/1987 кн.1, s. 9-16.
56. *Macieja Strykowskiego zainteresowania epiką słowiańską. (W:) Polska – Jugosławia. Związki i paralele literackie*. Pod red. Z. Barańskiego. Wrocław 1987, s. 5-16.
57. *Folklorystyczna wartość tekstów zapisanych przez M. Małeckiego w Macedonii Egejskiej*. (w:) „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Językoznawcze z.85”, Kraków 1987, s.79-87.
58. *Фолклористичка вредност на текстовите записани од Мјечислав Малецки во Егејска Македонија*. "Македонски фолклор" год.XX/1987, бр. 39-40, s. 35-44
(Wersja macedońska poprzedniej pozycji 57 w języku polskim).
59. *Juliana Krzyżanowskiego zainteresowania folklorem słowiańskim*. „Przegląd Humanistyczny” 1987/ nr 5, s.45-51.
60. *Problematyka wartości w niektórych gatunkach tekstów ludowych. (W:): Co badania filologiczne mówią o wartości. Materiały z sesji naukowej 17-21 listopada 1986 roku*. T.1, red. A. Bogusławski i in. (Na prawach rękopisu) Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 1987, s.181-197.

1988

61. *Funkcja tradycji ustnej w „Moście na Drinie”*. (W:) *Ivo Andrić. W dziesiątą rocznicę śmierci (1975-1985)*. Red. J. Wierzbicki (i in.) Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 1988, s. 49-67.
62. *Ten i tamten świat w ludowych opowieściach wierzeniowych. (Na podstawie wybranych typów opowieści polskich oraz bułgarskich i macedońskich)*. (W:) *Z polskich studiów slawistycznych. s.7, Literaturoznawstwo – Folklorystyka – Problematyka historyczna*. Warszawa 1988, s. 505-512.
63. *Dzieje folklorystyki polskiej (1864-1918)*. „Rocznik Literacki 1982”. Warszawa 1988, s.364-368;
(recenzja)

1989

64. *Z badań nad współczesną ludową opowieścią wierzeniową. (W:) Literackie i folklorystyczne sondáže. (Na podstawie wybranych typów opowieści polskich oraz bułgarskich i macedońskich)*, red. J. Magnuszewski. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 1989, s. 149-159.
65. *Споредба на приказните на Марко Цепенков со соодветни меѓународни типови на приказни. (W:) М. К. Цепенков, Македонски народни приказни. Прир. К. Пенушлиски. Скопје 1989, s. 299-306.*
66. W: „Slavisticka folkloristika. Informačni bulletin” 2/1989, Brno 1989
(Krótkie noty informacyjne n. t. edycji folklorystycznych w Polsce; dotyczyły pozycji:
Z problemów badania kultury ludowej. Red. T. Kłak, Katowice 1988, (s.16)
„Etnolingwistyka” 1, Lublin 1988 (s.22); Woźniak Anna, *Podanie i legenda. Z badań nad rosyjską prozą ludową*. Lublin 1988 (s.22).

1990

67. W: „Slavisticka folkloristika. Informačni bulletin” 1-2/1990, Brno 1990;
Krótkie noty informacyjne nt. *Posiedzenie Komisji ds. Folklorystyki Komitetu Nauk o Literaturze PAN* (s.9); konferencji naukowej zorganizowanej w setną rocznicę śmierci Oskara Kolberga przez Instytut Badań Literackich PAN, (s.10-11); „Etnolingwistyka 2/1989, (s.15) Lublin; Jaworska Elżbieta, *Katalog polskiej ballady ludowej*, Wrocław – (...) 1990 (s.17); *Oskar Kolberg (22.2.1814 – 3.06.1890)*, (s.24).

1991

68. ***Bajki z Jugosławii. Rządca losu. Wstęp, wybór tekstów, układ zbioru, przekład i komentarze (...). Warszawa. LSW, 1991;***
(Wybór z klasycznych zbiorów ludowych bajek serbskich Vukła Karadžicia i V.Čajkanovicia oraz ze współczesnych nagrań własnych ludowego bajarza macedońskiego Dimo Stenkoskiego).
(Rec.: J. Ługowska, *Dawność i współczesność ludowej bajki magicznej*. „Literatura Ludowa” R.1993 nr 1, s.60-62); H. Kapeliś, *Bajki z kraju, którego już nie ma. "Ex libris" s.3, data ?)*
69. ***List z Nieba czyli Epistoła o niedzieli. Uniwersytet Warszawski, Warszawa 1991, ss. 84.***
70. *Studia o literaturach i folklorze Słowian. Dedykowane Józefowi Magnuszewskiemu.*
(Współredakcja tomu zbiorowego). Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 1991, s.308.

71. *Vuka Karadžicia zainteresowania rolą jednostki w życiu folkloru.* (W:) *Studia o literaturze i folklorze Słowian. Dedykowane Józefowi Magnuszewskiemu.* Red. T. Dąbek-Wirgowa (i in.) Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 1991, s.123-131.
72. *Kategorie centrum i granic w kulturze ludowej.*(W:) „Pamiętnik Słowiański” R.XLI/1991, s.91-118;
(Poszerzona wersja edycji na prawach rękopisu z r.1986)

1992

73. (We współautorstwie z dr. T.Vražinowskim:) *Споредбена монографија на македонското село Јабланица и полското село Пјентки Грензки. Т. 3 Митски преданија.* Скопје 1992, s. 100.
74. *List z Nieba czyli Epistola o niedzieli po macedońsku w Polsce.* (W:) „Prilozi-Contributions” XVI/1 (1991). Македонска Академија на науките и уметностите. Одделение за лингвистика и литературна наука. Скопје 1992, s.17-54;
(pierwsza, krótsza wersja rozprawy, wydanej w Polsce jako pozycja zwarta – vide: poz. 67).
75. *Którędy do Europy z Macedonii ?* (W:) *Kategoria Europy w kulturach słowiańskich.* Red. T. Dąbek-Wirgowa i A. Z. Makowiecki. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego – Wydział Polonistyki. Warszawa 1992, s.153-161.
76. *Polska ballada ludowa na tle słowiańskim. Próba ujęcia porównawczego.* (w:) *Z polskich studiów slawistycznych: Literaturoznawstwo. Folklorystyka. Problematyka historyczna. Prace na XI Międzynarodowy Kongres Slawistów w Bratysławie 1993.*Warszawa 1992, s. 165-170.
77. *Poszukiwacz losu. Słowiańskie bajki ludowe o doli ludzkiej.* „Pamiętnik Słowiański” XLII/1992, s. 69-86.
78. *Maja Bošković-Stulli.* “Pamiętnik Słowiański” t.XLII/1992, s.97-100.
79. *Ku pełnej systematyce polskiej pieśni ludowej.* (E. Jaworska, *Katalog polskiej ballady ludowej. An Inventory of Polish folk ballad.* Wrocław 1990; w: “Literatura Ludowa” nr 1 (styczeń – luty) R.XXXVI/1992, s.69-73;
(Recenzja)
80. (We współautorstwie;) *Folklor – Sacrum – Religia. Międzynarodowa konferencja w Lublinie.* “Pamiętnik Słowiański”. t.XLII/ 1992, s.137-139;
(Sprawozdanie).

1993

- 81.** *Juliana Krzyżanowskiego zainteresowania folklorem słowiańskim. Ignis ardens. Julian Krzyżanowski – człowiek i uczyony. W stulecie urodzin.* Warszawa 1993, s.299-305; (Pierwodruk „Przegląd Humanistyczny” R.1987 nr 5, s.45-51; tu: przedruk).
- 82.** *XI Międzynarodowy Kongres Słowistów w Bratysławie. Dorobek folklorystyczny.* "Pamiętnik Słowiański" t. XLIII / 1993, s.183-186.
(Sprawozdanie)
- 83.** *Geschlechtswechsel. (Aarne-Thompson 514).* „Narodna umjetnost” 30/1993, (Festschrift für Maja Bošković-Stulli). Zagreb 1993, s.133-145.
- 84.** *Federacja rodziną narodów. (W:) Kategoria narodu w kulturach słowiańskich.* Red. T. Dąbek-Wirgowa i A. Z. Makowiecki. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 1993, s. 33-37.
- 85.** *Folklor – Sacrum – Religia (Międzynarodowa konferencja w Lublinie).* “Przegląd Humanistyczny” 1/1933, ss.167-168;
(Sprawozdanie)
- 86.** *Blaže Koneski (19.XII. 1921 – 7.XII.1993).* “Pamiętnik Słowiański” XLIII/1993, s.195-200.

1994

- 87.** *Macedońska proza ludowa na podstawie zbiorów z ubiegłego wieku. (W:) “Folia Philologica Macedono-Polonica”.* T.3, Katowice 1994. Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego nr 1421, s. 17-27.
- 88.** *Granica realna – granica symboliczna (na przykładzie Macedonii i Bośni). (W:)* *Pogranicze jako problem kultury. Materiały konferencji naukowej (Opole 12-13.XII.1993).* Red. T. Smolińska. Opole 1994, s.175-181.
- 89.** *Mosty w Macedonii i w Bośni.* “Regiony” nr 2 (73)/ 1994, s.97-100.
- 90.** *Wierzenia ludowe w obronie życia. (W:) Kategoria dobra i zła w kulturach słowiańskich.* Red. T.Dąbek-Wirgowa i A.Z.Makowiecki. Uniwersytet Warszawski - Wydział Polonistyki. Warszawa 1994, s.35-40.
- 91.** *Tematyka wolności jako kryterium wartościowania w literaturoznawstwie macedońskim. (W:) Kategoria wolności w kulturach słowiańskich.* Red. T.Dąbek-Wirgowa i A.Z.Makowiecki. Uniwersytet Warszawski - Wydział Polonistyki. Warszawa 1994, s.121-125.
- 92.** “Slavisticka folkloristika. Informačni bulletin” 1-2/ 1994, Brno 1994;

Krótkie noty informacyjne n.t. pozycji: Sulima R., *Słowo i etos. Szkice o kulturze*. Kraków 1992, (s. 31); Ługowska J., *W świecie ludowych opowiadań*. Wrocław 1993 (s. 36).

1995

93. *Supernatural Wife in the Folktales of the Balkan Area*. „Zeitschrift für Balkanologie” 31/2 (1995), s. 221-224.
94. *Postawa człowieka wobec sacrum w słowiańskich bajkach ludowych o losie ludzkim*. (W:) *Folklor - Sacrum – Religia*. Red. J. Bartmiński i M. Jasińska-Wojtkiewicz. Lublin 1995, s.172-182.
(Poszerzona wersja tego artykułu – vide: poz. 77 „Pamiętnik Słowiański” XLII/1992)
95. *Folklorystyka i jej miejsce wśród nauk (w ocenie etnofilologa)*. (W:) *Folklorystyka – dylematy i perspektywy*. Red. D.Simonides. Opole 1995, s.29-38.
96. *Dorobek folklorystyczny XI Międzynarodowego Kongresu Sławistycznego*. „Pamiętnik Słowiański” R. XLIII/1993, Wrocław 1995, s.183-186
(omówienie);
97. *Józef Magnuszewski (12.III.1924 – 19.XII.1993)*. “Przegląd Humanistyczny” R. XXXIX/1995, nr 3 (330), s.139-142
(*In memoriam*).
98. *Południowosłowiańska epika ludowa - hasło przedmiotowe oraz kilkanaście haseł osobowych o pisarzach macedońskich w leksykonie Pisarze świata. Słownik Encyklopedyczny*. Warszawa PWN 1995.
99. *B'lgarski narodni prikazki. Katalog*. Sofia 1994. “Literatura Ludowa” r. 1995 nr 1, s.69-71.
Recenzja
100. “Slavisticka folkloristika. Informačni bulletin” 1-2/1995, Bratislava 1995 – Krótka nota informacyjna n.t.: *XII Międzynarodowy Kongres Sławistów w 1998 r. w Krakowie* (s.6-8).

1996

101. „*Ludo dete*” w folklorze południowosłowiańskim. (W:) *Obraz głupca i szaleńca w kulturach słowiańskich*. Wyd. Uniwersytet Warszawski – Wydział Polonistyki i Instytut Nauk Politycznych. Warszawa 1996. Red. T. Dąbek-Wirgowa i A. Z. Makowiecki, s.57-62.

- 102.** *Macedońskie i polskie nekrologi prasowe jako podstawa do porównań kulturowych.* (W:) "Folia Philologica Macedono-Polonica" t.4. Red. K. Solecka i Lj. Spasov. Skopje 1996, s.145-160.
- 103.** *Piękna żona mężowi korona czyli o niektórych bałkańskich wariantach typu bajkowego AT 465 (Prześladowany z powodu pięknej żony).* „Pamiętnik Słowiański” R.XLIV/1994, Wrocław 1996, s.25-45; (Rozszerzona wersja opracowania ogłoszonego w r. 1995 w jęz. angielskim w „Zeitschrift für Balkanologie” – vide: poz. 93).
- 104.** *VII Międzynarodowy Kongres Bałkanistów (29.VIII – 4.IX.1994).* „Pamiętnik Słowiański” XLIV/1994, Wrocław 1996, s.189-191.
(Sprawozdanie)
- 105.** *W Sarajevje wo Serbach na spočatku 20. letstotka.* „Rozhľad” (Budyšin) R. 46 nr 9/96, s. 318-319.
- 106.** *Jan Wierzbicki (7.VI.1934 – 5.VIII.1996).* „Pamiętnik Słowiański” XLV/XLVI/1995/1996, s.237-238
(In memoriam)

1997

- 107.** *W poszukiwaniu sacrum w literaturze macedońskiej.* (W:) *Sacrum w literaturach słowiańskich.* Red. J. Gotfryd , P. Nowaczyński. Redakcja Wydawnictw KUL. Lublin 1997, s. 389-405.
- 108.** *Problemy samoidentyfikacji narodowej Macedończyków.* „Rocznik Towarzystwa Naukowego Warszawskiego” LIX / 1996, Warszawa 1997, s.109-110
(Streszczenie referatu wygłoszonego na posiedzeniu naukowym Wydziału I Towarzystwa 26.II.1996 r.).

1998

- 109.** *Adam Mickiewicz: „Oda do młodości” w przekładach na języki słowiańskie. Wybór, opracowanie i wstęp Krzysztof Wrocławski.* W dwusetną rocznicę urodzin Adama Mickiewicza. Publikacja dedykowana XII Międzynarodowemu Kongresowi Słowistów. Warszawa 1998, ss.68.
- 110.** *Kulturowy kontekst pieśni balladowych zachodniosłowiańskich (polskich) oraz południowosłowiańskich (bułgarskich).* (W:) *Z polskich studiów slawistycznych, seria 9 Literaturoznawstwo – Folklorystyka – Nauka o kulturze.* Warszawa 1998, s. 19-23.
- 111.** *O niektórych postaciach tekstów folkloru i ich dokumentowaniu.* (W:) *Tekst. Problemy teoretyczne.* Red. J. Bartmiński i B. Boniecka. Wyd. UMCS. Lublin 1998, s. 187-195.

112. *Z południowosłowiańskiej tradycji pieśni z motywem biesiady. (W:) Oczywisty urok biesiadowania.* Red. P. Kowalski. Wrocław 1998, s.70-76.
113. *Okoliczność obciążająca w zbrodni Balladyny. (W:) Wszystek krąg ziemski. Antropologia – Historia – Literatura. Prace ofiarowane Profesorowi Czesławowi Hernasowi.* Red. Piotr Kowalski. „Acta Universitatis Vratislaviensis” nr 2102. Wrocław 1998, s. 195-205.
114. *O formie artystycznej tekstów zapisanych przez M. Małeckiego w Macedonii Egejskiej. (W:) Prasłowiańszczyzna i jej rozpad.* Red. J. Rusek i W. Boryś Warszawa 1998, s. 365-372.
115. *Funkcja podań lokalnych na pograniczu etnicznym. (W:) Folklor i pogranicza.* Red. A. Staniszewski. *Studia i Materiały WSP w Olsztynie*, nr 148. Olsztyn 1998, s.188-193.
116. *Perspektywy komparatystyczne filologa-slawisty, badacza i dydaktyka uniwersyteckiego. (W:) Badania porównawcze. Dyskusja o metodzie . Radziejowice 6-8 lutego 1997 r., pod red. A.Nowickiej--Jeżowej . Izabelin 1998, s. ? (Głos w dyskusji).*
117. „Slavisticka folkloristika. Informačni bulletin” 1-2/ 1997; Bratislava 1998; (Krótkie noty informacyjne n.t.: *Dom w języku i kulturze*, pod red. G. Sawickiej, Szczecin 1997 (s.28-29); *Słownik stereotypów i symboli ludowych.* Red. J.Bartmiński i S.Niebrzegowska, Lublin 1996 (s.29-30); S. Niebrzegowska, *Polski sennik ludowy*, Lublin 1995 (s.30); *Słownik literatury popularnej.* Pod red. T.Żabskiego, Wrocław 1997 (s.31-33); „Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury” 8, Lublin 1996, (s.33-34).
118. *Folklorystyki słowiańskie (w latach 1994-1998). (Bibliografia podręczna ważniejszych pozycji).* redakcja . Warszawa lipiec 1998, ss.28.
(Publikacja wewnętrzna na prawach rękopisu, przygotowana w Instytucie Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Warszawskiego, przeznaczona dla członków Międzynarodowej Komisji do Badania Folkloru Słowiańskiego przy Międzynarodowym Komitecie Slawistów).

1999

119. *Блаже Конески за Полска и полската литература. (W:) Придонесот на Блаже Конески за македонската наука. Посебно издание. Меѓународен научен собир 17-18 декември 1998.* Skorje 1999, s. 301-307.
120. *Блаже Конески како национален бард.* „Спектар”, год. 17/1999, бр. 33-34; s. 73-85.

121. *Hrvatska i poljska pučka književnost u evropskom kontekstu.* (W:) *Prvi hrvatski slavistički kongres. Zbornik radova III.* Zagreb 1999, s. 153-156;
(Artykuł – uprzednio referat kongresowy).
122. *Kulturoznawczy aspekt badań nad słowiańską balladą ludową.* (W:) *Folklorystyka na przełomie wieków.* Red. K. D. Kadłubiec. Wyd. Uniwersytetu Śląskiego – Filia w Cieszynie. Cieszyn 1999, s. 237-243.
123. *Macedońskie i polskie kamienie kultowe. (Hasło „Kamień” w „Słowniku stereotypów i symboli ludowych” jako podstawa do słowiańskich studiów porównawczych)* (W:) *W zwierciadle języka i kultury.* Pod red. J. Adamowskiego i S. Niebrzegowskiej. Lublin 1999, s. 390-402.
124. *Serbskie obyczaje pogrzebowe jako źródło komentarza do Ostatniej Wieczery.* (W:) *Folklorystyczne i antropologiczne opisanie świata. Księga ofiarowana Profesor Dorocie Simonides.* Red. T. Smolińska. Wyd. Uniwersytetu Opolskiego. Opole 1999, s.143-149.
125. *W świecie mitologii słowiańskiej.* (W) *Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego (1996-1999).* Warszawa 1999, s.13-21;
(Wykład inauguracyjny roku akad. 1996/1997 wygłoszony 28.09.1996 r.).
126. *Ze współczesnej problematyki przysłowioznawczej.* (W:) *Folklorystyka na przełomie wieków.* Red. K. D. Kadłubiec. Wyd. Uniwersytetu Śląskiego. Filia w Cieszynie. Cieszyn 1999, s.186-189.
127. *Z mitologii bułgarskiej.* „Etnolingwistyka” 11/1999, s.235-237;
(Recenzja książki A.Stojneva, *Byłgarska mitologija*, Sofia 1994)
128. „Slavisticka folkloristika. Informačni bulletin” 1-2 /1998, Brno 1999; nota informacyjna n.t.: *XII Międzynarodowy Kongres Slawistów w Krakowie (27.VIII.- 2.IX.1998) Obrady sekcji folklorystycznej.* (s.12-14).

2000

129. (Współredakcja:) „**Folia Philologica Macedono-Polonica**” t.5, pod red. Jolanty Mindak i Krzysztofa Wrocławskiego, Uniwersytet Warszawski. Warszawa 2000, ss. 162.
130. *Blaže Koneski jako wieszcz narodowy.* (W:) „Folia Philologica Macedono-Polonica” t.5, pod red. J.Mindak i K.Wrocławski, Warszawa 2000, s. 11-24;
(Oryginalna polska wersja; publikowana także wcześniej w języku macedońskim (vide poz.118: „Spektar” 1999).
131. *Łużycki błędny ogień a ludowe podania polskie.* „Zeszyty Łużyckie” t.31 / 2000, s. 136-143.

- 132.** *Z problematyki ludowej ballady słowackiej.* (W:) *Slovensko-polské vzťahy v reláciach interkultúrnej komunikácie. Zborník príspevkov z medzinarodnej vedeckej konferencie.* „Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Slavistický zborník „ 2. Red. Julia Dudašova, Prešov 2000, s.70-78.
- 133.** *Studia z historii, literatury i kultury Słowian. Pod red. B. Czapikowej i Z. Darasza.* „Pamiętnik Słowiański” L / 2000, s.69-72;
(Recenzja)
- 134.** „Slavistická folkloristika. Informační bulletin” 1-2/1999, Bratislava 2000;
(Krótkie noty o polskich publikacjach folklorystycznych: *Wszystek świata krąg. Antropologia. Historia. Literatura. Prace ofiarowane Profesorowi Czesławowi Hernasowi*, Wrocław 1998, (s. 21-22); *Folklorystyczne i antropologiczne opisanie świata. Księga ofiarowana Profesor Dorocie Simonides*. Opole 1999, (s. 22-23); *Słownik stereotypów i symboli ludowych, t.1 Kosmos, cz. 2. Ziemia. Woda. Podziemie*. Lublin 1999, (s.23-24); *Folklor i pogranicza*. Olsztyn 1999, (s. 24); J. Ługowska, *Folklor – tradycje i inscenizacje. Szkice literacko-folklorystyczne*. Wrocław 1999, (s. 24); „Etnolingwistyka - problemy języka i kultury t. 9/10 Lublin 1998 oraz t. 11 Lublin 1999, (s. 25-26); tamże wspomnienie pośmiertne: *Helena Kapeluś (21.5.1927 – 8.9.1999)*, (s. 31).

2001

- 135.** *Folklor jako instrument polityki na pograniczach etnicznych.* (W:) *Między kulturą „niską” a „wysoką”. Zjawiska językowe, literackie, kulturowe. Pamięci prof. dr hab. Teresy Dąbek-Wirgowej. Materiały z konferencji naukowej Łódź 28-29 marca 2000 r.* Pod red. M. Korytkowskiej (i in.). Łódź 2001, s.127-131.
- 136.** *Folklor słowiański w dydaktyce uniwersyteckiej.* (W:) *Sławistyka u progu nowego wieku.* Pod red. Bogusława Zielińskiego. Wyd. Naukowe UAM, Poznań 2001, s. 63-71.
- 137.** *Joanna Rapacka (1939-2000).* „Pamiętnik Słowiański” LI / 2001, s.111-123;
(In memoriam)
- 138.** *Profesor dr hab. Joanna Monika Rapacka (24.05.1939-29.11.2000).* „Uniwersytet Warszawski. Kwartalnik” nr 4, kwiecień 2001, s.38;
(In memoriam)
- 139.** *Profesor Kazimierz Feleszko (18.IX.1939 – 3.VII.2001).* „*Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*” 37, SOW, Warszawa 2001, s.21-24
(In memoriam)

140. Prof. dr hab. Kazimierz Feleszko (18.09.1939 – 03.07.2001). „Uniwersytet Warszawski. Kwartalnik” nr 4 (6) październik 2001, s.26;
(In memoriam).

2002

141. (We współautorstwie z A.Zadroznyńską i T.Vražinowskim), *Ludowe obrzędy i podania. Etnograficzne i folklorystyczne studia wsi polskiej i macedońskiej.* (T.Vražinovski, K.Wrocławski), *Macedońskie i polskie podania wierzeniowe.* Uniwersytet Warszawski, Instytut Etnologii i Antropologii Kulturowej. Warszawa 2002, s.153-269.
Wersja polska w nowej redakcji edycji macedońskiej (patrz poz. 73 z r. 1992)
142. *Двадесет години по излегувањето на споредбената полско-македонска монографија.* (W:) *70 години од истражувањата на Јозеф Обрембски во Македонија.* Ред. д-р Танас Вражиновски. Прилеп 2002, s.143-148.
143. *Croatian, Macedonian and Ukrainian National Ideas of their Ethnogeny.* (W:) *The National Idea as a Researcher Problem.* Ed. by Jolanta Sujecka, Warszawa 2002, s. 241-153.
144. *Refleksje nad „Testamentem poety małego narodu” Blaže Koneskiego.* (W:) *Wokół Macedonii: siła kultury – kultura siły.* Pod red. B. Zielińskiego. Wyd. Naukowe UAM, Poznań 2002, s.143-155.
- 144 a *Reflections on Blaže Koneski's "Testament of the Poet of a Young Nation".* (in:) *The Macedonian Issue: the Power of Culture, the Culture of Power.* Ed. by Bogusław Zieliński. Poznań 2003, s.141-152.
(Wersja angielska poprzedniego artykułu – poz. 144)
145. *Stanje kroatistike u Varšavi.* (W:) Zbornik Zagrebačke slavističke škole 2001, Zagreb 2002, s. 165-169.
146. *Joanna Rapacka – sylwetka uczonej.* (W:) Joanna Rapacka, *Śródziemnomorze – Europa Środkowa – Balkany. Studia z literatur południowosłowiańskich.* Red. M Dąbrowska-Partyka, Kraków 2002, s. 465-473.
147. *Zasługi Stanisława Chelchowskiego dla dokumentacji prozy ludowej z Mazowsza.* (W:) *Fascynacje folklorystyczne. Księga poświęcona pamięci Heleny Kapeliś.* Red. M. Kapeliś, A. Engelking. Wyd. Agade, Warszawa 2002, s. 165-169.
148. *Profesor Kazimierz Feleszko (18.IX.1939 – 3.VII.2001).* (W:) Kazimierz Feleszko, *Bukowina – moja miłość, Język polski na Bukowinie Karpackiej do 1945 roku,* t.1, pod red. A. Żora, Warszawa 2002, s.7-10.

149. *Kazimierz Feleszko (1939-2001)*, „Rocznik Towarzystwa Naukowego Warszawskiego” LXIII /2001 Warszawa 2002, s.54-56.

(In memoriam)

150. *Serbia – Serbowie*. (W:) „Lithuania. Kwartalnik poświęcony problemom Europy Środkowo-Wschodniej” 1/2 (42/43) 2002, s. 124-130.

151. *Czarnogóra – Czarnogórcy*. (W:) „Lithuania” 1/2 (42/43)2002, s. 131-136.

2003

150. *Polacy o Bośni. Polacy w Bośni. przewodnik bibliograficzny z komentarzami. Opr.: Krzysztof Wrocławski (red. naukowa), Magdalena Bogusławska, Norbert Różycki*. Uniwersytet Warszawski. Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej. Warszawa 2003, ss. 285.

151. *Gatunki folkloru (bajka, legenda, podanie) wobec semantyki obrzędu*. (W:) *Z polskich studiów slawistycznych. Literaturoznawstwo. Kulturologia. Folklor. Prace na XIII Międzynarodowy Kongres Slawistów w Lublanie*. Tom pod red. Andrzeja Dudka Komitet Słowianoznawstwa PAN, Warszawa 2003, s. 145-152.

152. Hasła osobowe i przedmiotowe z literatury macedońskiej w Wielkiej Encyklopedii Powszechnej PWN SA tom 13 (Warszawa 2003): *Jovanovski Meto*; t. 14 (Warszawa 2003): *Klemens z Ochrydy; Kletnikov Eftim; Koneski Blaže*; t. 15 (Warszawa 2003): *Leov Jordan*; t. 16 (Warszawa 2003): *Macedonia - Literatura; Madžunkov Mito; Maleski Vlado*; tom 17 (Warszawa 2003): *Matevski Mateja; Miladinowowie*; t. 18 (Warszawa 2003): *Nakovski Petre; Nedelkovski Kole; Nedelkovski Mile*.

2004

153. *Dolnołużycki przekład "Ody do młodości"*. "Zeszyty Łużyckie" t. 37/38. *Małe i duże języki i literatury*. Warszawa 2004, s. 78-82.

154. *Wiktor Jewgieniewicz Gusiew (1918-2002) - człowiek i uczony*. "Etnolingwistyka" 16 Lublin 2004, ss. 361-364.

(In memoriam)

155. Hasła osobowe i przedmiotowe z literatury macedońskiej w Wielkiej Encyklopedii Powszechnej PWN SA t. 20 (Warszawa 2004): *Pavlovski Radovan*, t. 22 s. 389 (Warszawa 2004): *Popov Stale*, s. 62; *Popovski Ante*, s. 63; *Prličev Grigor*, s. 312, *Racin Kočo*, t. 23, s.39 (Warszawa 2004); t. 25 (Warszawa 2004): *Solev Dimitar*, s. 345, *Šopov Aco* s.375.

2005

156. (Współredakcja z J. Sujecką i G. Szwat-Gyłybową:) "Slavia Meridionalis. Studia Linguistica Slavica et Balcanica" 5, Warszawa 2005, ss. 317.

157. *Mniejszość we własnym kraju ? - Rzecz o Czarnogórcach.* (W:) *Literatury słowiańskie po roku 1989.* T.IV *Mniejszości.* Pod red. naukową Mieczysława Dąbrowskiego. Warszawa 2005, s.158-168.
158. *Prehistoria slawistyki na Uniwersytecie Warszawskim, - rekonesans badawczy.* (W:) *Z historii slawistyki na Uniwersytecie Warszawskim.* Pod red. Jerzego Molasa. Instytut Slawistyki Zachodniej i Południowej. Warszawa 2005, s.15-24.
159. *Instytut Filologii Słowiańskiej w latach 1978-1992.* (W:) *Z historii slawistyki ...* , s. 93-120;
160. *Svetlana Babić-Barańska.* (W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s.161-162.
161. *Kazimierz Feleszko.* (W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s. 174-177 (przedruk).
162. *Józef Magnuszewski.* (W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s. 178-182 (przedruk po zmianach redakcyjnych)
163. *Halina Irena Olszewska.*(W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s. 183-185
164. *Joanna Rapacka.* (W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s. 196-203 (przedruk).
165. *Jerzy Śliziński.* (W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s. 228-229.
166. *Jan Wierzbicki.* (W:) *Z historii slawistyki (...), Sylwetki,* s. 231-233.
167. *Utracona tożsamość Boki Kotorskiej.* (W:) *Problemy tożsamości kulturowej w krajach słowiańskich.* T. 3 pod red. J. Goszczyńskiej. Warszawa 2005, s. 229-254.
168. *Czarnogóra - mit i rzeczywistość.* (W:) *Swoje i cudze. Kategoria przestrzeń w literaturach i kulturach słowiańskich.* Pod red. Bogusława Zielińskiego. T.3 *Słowiańszczyzna Południowa.* Poznań 2005, s. 25-36.
169. *Kulturoznawcze studia regionalne nad Słowiańszczyzną Południową. Stan aktualny.* "Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej" t. 40, Warszawa 2005, s. 297-305.
170. *90-lecie slawistyki na Uniwersytecie Warszawskim.* "Uniwersytet Warszawski" nr 2/ (25) czerwiec 2005, s. 18-19.
171. *Lamentacje czarnogórskie jako forma pieśni obrzędowej.* (W:) *Pejzaże kultury. Prace ofiarowane Profesorowi Jackowi Kolbuszewskiemu w 65. rocznicę Jego urodzin.* Pod red. Wł. Dynaka i M. Ursela. Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego „Acta Universitatis Wratislaviensis” nr 2792. Wrocław 2005, s. 588-596.
172. *Hasła osobowe dotyczące literatury macedońskiej w Wielkiej Encyklopedii Powszechnej PWN SA,* tom 26 (?), Warszawa 2005, *Vangelov Atanas,* s.418.

2006

173. *Народната слика на светот (врз примери од српските проколнувања - клетви и пцости).* (W:) *Балканска слика на светот. Македонска Академија на Науките и*

Уметностите. Зборник од меѓународна научна работилница одржана во Скопје на 5-6 декември 2005 година. Приредувач Ката Кулавкова. Скопје 2006, s. 309-326.

174. *Temat egejski w powojennych dziejach kultury macedońskiej.* (W:) *Dalecy i bliscy. Materiały VII Kolokwium Polsko-Macedońskiego.* "Folia Philologica Macedono-Polonica" t. 7, Poznań 2006, s. 133-143.

175. *"Polonicum" w moich wspomnieniach (lata 1965-1978).* (W:) *Na chwałę i pożytek nasz wzajemny. Złoty jubileusz Polonicum.* Red. E. Rohozińska, M. Skura, A. Piasecka. Warszawa 2006, s.73-86.

176. *Folklorystyka, etnolingwistyka, etnofilologia ?* "Etnolingwistyka" 18. Lublin 2006, s.117-120.

2007

177. *Ballada białoruska "Dačka-ptuška" na tle słowiańskim.* w: "Studia Białorutenistyczne" 1/2007, Red. Ryszard Radzik, Michał Sajewicz. Wyd. UMCS Lublin 2007, s.281-287.

178. Polska i Czarnogóra. Bibliografia. Komentarze. Opr.: Krzysztof Wrocławski, Magdalena Bogusławska, Małgorzata Kryska, Norbert Różycki. Uniwersytet Warszawski. Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej. Warszawa 2007, ss. 286.

179. *Из студий над сучасним народним демонологичним оповіданням.* „Народна творчість та етнографія. Польска етнологія” 1/2007. (Київ), s. 116-119.

2008

(Współredakcja tomu:) *Z polskich studiów slawistycznych. Literaturoznawstwo * Kulturologia * Folklorystyka. Prace na XIV Międzynarodowy Kongres Słowistów w Ochrydzie.* Redaktorzy tomu: Lucjan Suchanek i Krzysztof Wrocławski. Warszawa 2008.

180. *Dziedziczenie i wysychanie źródeł opowieści ustnych (na przykładzie macedońskich rodów narratorów)* W: *Z polskich studiów slawistycznych. Literaturoznawstwo & Kulturologia & Folklorystyka. Prace Na XIV Międzynarodowy Kongres Słowistów w Ochrydzie.* Redaktorzy tomu: Lucjan Suchanek i Krzysztof Wrocławski. Warszawa 2008, s.47-57.

181. *Folklorystyka na XIV Międzynarodowym Kongresie Słowistów w Ochrydzie.* „Slavia Orientalis” R. LVII nr 4, Warszawa 2008, s.570-573.

182. *Folklorystyka polska – największe osiągnięcia i perspektywy.* W: *Словенски фолклор и фолклористика на размеђи два миленијума. Сборник радова са међународног научног симпозијума одржаног 26 октобра 2006. године.* Уредник Љубинко Раденковић. Београд 2008, s. 185-198.

183. *Polska i ukraińska proza ludowa (problematyka studiów porównawczych)*.
 “Словянський збірник. Збірник наукових праць”. Випуск XIII. Одеса 2008, s. 66-76
184. *Bułgar - swój czy obcy ? Proces przemian w świadomości narodowej Macedończyków*.
 „Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury” 20 / Lublin 2008, s. 311- 320.
185. *Przemilczenia w polskim międzywojennym obrazie Czarnogóry i Macedonii*. W:
Przemilczenia w relacjach międzykulturowych. Red. naukowa: Joanna Goszczyńska, Grażyna
 Szwat-Gyłybowa. Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, Instytut Slawistyki
 Zachodniej i Południowej, Fundacja Slawistyczna. Warszawa 2008, s.289-300.
186. *Живко Чинго како теренски истражувач - фолклорист. (XXXIV Научна дискусија
 на XL Семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 13-30.VIII.2007.
 Литература)*. Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Меѓународен семинар за
 македонски јазик, литература и култура. Скопје 2008, s. 13-20.

2009

187. *„Efendi” Pianka – macedoński naj-lektor*. W: *Językowy świat Słowian – zjawiska,
 interpretacje, znaki zapytania. Księga jubileuszowa na 70-lecie Profesora Włodzimierza
 Pianki*. Redakcja: Jolanta Mindak-Zawadzka, Ignacy M. Doliński. Instytut Slawistyki
 Zachodniej i Południowej, Wydział Polonistyki, Uniwersytet Warszawski., Warszawa 2009,
 s. 11-15.
188. *Сликата на Македонија во Полска до Втората светска војна*. W: *Откривањето
 и проучувањето на Македонија во европската наука до формирањето на
 македонските државни институции. Материјали од Меѓународниот научен собир
 одржан на 29 и 30 октомври 2007 година во Скопје по повод 40-годишнината од
 основањето на МАНУ*. Скопје 2009, s. 183-190.
189. **Krzysztof Wrocławski, Magdalena Bogusławska, Ewa Wróblewska-Trochimiuk,**
POLSKA I MACEDONIA. Bibliografia * Komentarze * Studia. Instytut Slawistyki
 Zachodniej i Południowej Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 2009, ss. 414.
190. *Siara. Folklorystyczny przyczynek do leksykografii słowiańskiej*. „Prace Filologiczne”
 Seria Językoznawcza T. LVI / 2009, Warszawa, s. 49-54.
191. *O sposobie przyjmowania inspiracji Ewangelią (na podstawie macedońskiej legendy
 „Bogurodzica i żaba”)*. W: *Biblia Slavorum Apocryphorum. Novum Testamentum. Materiały
 z Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Biblia Slavorum Apocryphorum II. Novum*

Testamentum. Łódź 1617 maja 2009 roku. Pod red. Georgi Minczewa, Małgorzaty Skowronek i Ivana Petrova. Łódź 2009, s. 233-238.

192. „SLAVISTICKÁ FOLKLORISTIKA INFORMAČNÝ BULLETIN 2008-2009” wyd. Ústav etnológie SAV, Slovenský komitét slavistov: „*Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury*”. Tom 18. Red. Jerzy Bartmiński, wyd. UMCS, Lublin 2007; „*Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury*”, tom 20, Red. Jerzy Bartmiński, Wyd. UMCS, Lublin 2008; Stanisława Niebrzegowska, *Wzorce tekstów ustnych w perspektywie etnolingwistycznej*, Lublin, wyd. UMCS 2007; Joanna Mleczo: *Bułgarskie pieśni łazarskie Próba systematyki pieśni obrzędowych. Prace naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach nr 2470, Katowice 2007 –*
(Noty informacyjne zamieszczone w „*Biuletynie folklorystycznym*” Komisji Folkloru przy MKS)

2010

193. *Sefardyjczycy w Sarajewie.* W: *Parlamentaryzm - konserwatyzm – nacjonalizm. Sefer jowel. Studia ofiarowane Profesorowi Szymonowi Rudnickiemu.* Pod redakcją Jolanty Żyndul. Wydawnictwo Sejmowe. Warszawa 2010, s.143-153.

194. *O mojej znajomości i współpracy z Andrzejem Guzkiem wraz z dedykowanym Mu wspomnieniem z potyczki z cenzurą.* [W:] *Zabawy pożyteczne prozą. Z przyjaźnielstwa Andrzejowi K. Guzkowi uczynione i Jemuż dedykowane.* Pod red. naukową Ewy Bem-Wiśniewskiej. Warszawa 2010, s.84-92.

195. *Петър Динев през погледа на еден полски славист.* (w:) *Спомени и размисли за Петър Динев. 100 години оот рождението му.* Софиа 2010, с. 112-117.

196. *Turczyzmy w kulturze ludowej bałkańskiej (bośniackiej) jako świadectwo koegzystencji kulturowej.* „Południowosłowiańskie Zeszyty Naukowe. Język – Literatura – Kultura” nr 7/2010 r., Łódź, s.17-28.

197. *Łużyckie ptasie wesele – nowe spojrzenie.* „Zeszyty Łużyckie” nr 44 (*Przenikanie się języków i kultur w przeszłości i we współczesności*). Warszawa 2010, ss.233-241.

2011

198. *Z ojca na syna (Od tatkomoto na sinoto).* „FOLIA PHILOLOGICA MACEDONO-POLONICA” T. 8, Изд. Филолошки факултет Блаже Конески, Скопје 2011, s.59-64.

2012

199. *Widnokreghi symboliczne.* (recenzja książki Lecha Miodyńskiego, *Symbole miejsca w literaturze Macedonii.* Katowice Wyd. UŚ 2011). „Nowe Książki” 4/2012, s.38.

- 200 *Moja Macedonia czyli historie egejskie spisane przez Krzysztofa Wrocławskiego*. W: Ryszard Bilski, Emilia Kotewska-Avramčeva, *Macedonia i medycyna*. Wyd. Towarzystwo Polsko-Macedońskie, Neuromedyka, Żyrardów, Skopje, Warszawa 2012, s. 79-90.
- 201 *O potrzebie powrotu do metody geograficzno-historycznej w studiach nad ludową prozą słowiańską*. W: *Z polskich studiów slawistycznych. Seria 12. Literaturoznawstwo – Kulturoznawstwo – Folklorystyka. Prace na XV Międzynarodowy Kongres Slawistów w Mińsku 2013*. Warszawa 2012, s. 27-33.
202. „Bałkański folklor jako kod interkulturowy” t. I. red. J. Rękas, *Wydawnictwo Naukowe UAM, Seria Laographica et Balcanensia nr 2, Poznań 2011, ss.595*. „Poznańskie Studia Slawistyczne” nr 3 / 2012, ss. 301-307; (recenzja).
- 2013
203. *Na pstrym koniu i na szarym końcu*. (W:) *Peryferie kultury. Szkice ofiarowane Profesorowi Rochowi Sulimie*. Redakcja naukowa; Roman Chymkowski (i in.). Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 2013, s. 16-23.
204. *O moich (zaniedbanych) zbiorach macedońskiej prozy ustnej sprzed lat czterdziestu*, „Prilozi / Contributions” XXXVII, 1-2, Macedonian Academy of Sciences and Arts, Section of Linguistic and Literary Sciences, Прилози посветени на академик Блаже Ристовски по повод на неговата 80-годишнина. Скопје 2012, ss. 165-175.
205. *Folklorystyka słowiańska w Polsce w minionym 60-leciu*. „Pamiętnik Słowiański” t. LXIII (2013, z.1-2, s.3-19. (Wygłoszone na konferencji jubileuszowej z okazji 60-lecia istnienia Komitetu Słowianoznawstwa PAN w dniu 10.12.2012 r.).
206. *Народниот раскажувач како творечка личност*. „ПРИЛОЗИ CONTRIBUTIONS” xxxix, 1-2. Македонска Академија на Науките и Уметностите. Одеделение за лингвистика и литературна наука. Скопје 2014 с.131-139.
207. *O lużyckich procesjach konnych – w poszukiwaniu dawnej funkcji*. „Zeszyty Łużyckie” t. 49 (*Sorabistyka w kręgu zainteresowań slawistyki*). Warszawa 2015, ss. 219-233.
208. *Studia geologiczne (1954-1960)*. W: *Nasz Uniwersytet. Wspomnienia pracowników Uniwersytetu Warszawskiego*. Red. Prowadzący: Anna Kędziorek, Beata Jankowiak-Konik. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016, s. 463-479.
- (Przedruk: *"Polonicum" w moich wspomnieniach (lata 1965-1978)*). (W:) *Na chwałę i pożytek nasz wzajemny. Złoty jubileusz Polonicum*. Red. E. Rohozińska, M. Skura, A. Piasecka. Warszawa 2006, s.73-86 patrz w wykazie poz. 175; Przedruk w: *Nasz Uniwersytet. Wspomnienia pracowników Uniwersytetu Warszawskiego*. Red. prowadzący: Anna

Kędziorek, Beata Jankowiak-Konik. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016, s. 481-494).

(Przedruk: *Instytut Filologii Słowiańskiej w latach 1978-1992*; patrz w wykazie poz. 159 (W:) *Z historii slawistyki na Uniwersytecie Warszawskim*. Pod red. Jerzego Molasa. Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej. Warszawa 2005, s. 93-120; (Przedruk w: *Nasz Uniwersytet. Wspomnienia pracowników Uniwersytetu Warszawskiego*. Red. prowadzący: Anna Kędziorek, Beata Jankowiak-Konik. Wyd. Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016, s. 495-508).